



## Sisukord

## II Muud kui seadusandlikud aktid

## MÄÄRUSED

- ★ Komisjoni määrus (EL) nr 675/2010, 28. juuli 2010, millega registreeritakse garanteeritud traditsiooniliste eritunnuste registris nimetus [„Traditionally Farmed Gloucestershire Old Spots Pork” (GTE)] ..... 1
- Komisjoni määrus (EL) nr 676/2010, 28. juuli 2010, millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril ..... 3
- Komisjoni määrus (EL) nr 677/2010, 28. juuli 2010, impordilitsentside väljaandmise kohta määrusega (EÜ) nr 748/2008 avatud veiste külmutatud vahelihase kõõluselise osa tariifikvoodi raames esitatud taotluste alusel ajavahemikuks 1. juulist 2010 kuni 30. juunini 2011 ..... 5
- Komisjoni määrus (EL) nr 678/2010, 28. juuli 2010, millega muudetakse määrust (EL) nr 626/2010, millega määratakse kindlaks teraviljasektori impordimaksud alates 16. juulist 2010 ..... 6

## OTSUSED

2010/418/EL:

- ★ Komisjoni otsus, 17. juuni 2010, millega kehtestatakse liidu rahaline toetus kulutuste jaoks, mis tehti seoses lammaste katarraalse palaviku vastu võitlemiseks võetud erakorraliste meetmetega Hispaanias aastatel 2004 ja 2005 (teatavaks tehtud numbri K(2010) 3804 all) ..... 9

Hind: 3 EUR

(Jätub pöördel)

ET

Aktid, mille pealkiri on trükitud harilikus trükikirjas, käsitlevad põllumajandusküsimuste igapäevast korraldust ning nende kehtivusaeg on üldjuhul piiratud.

Kõigi ülejäänud aktide pealkirjad on trükitud poolpaksus kirjas ja nende ette on märgitud tärn.

2010/419/EL:

- ★ Komisjoni otsus, 28. juuli 2010, geneetiliselt muundatud maisi Bt11 (SYN-BTØ11-1) sisaldavate, sellest koosnevate või sellest valmistatud toodete edasise turustamise loa uuendamise kohta, Bt11 (SYN-BTØ11-1) põllumaisi sisaldava või sellest koosneva toidu ja toidu koostisosade lubamise kohta vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusele (EÜ) nr 1829/2003 ning otsuse 2004/657/EÜ kehtetuks tunnistamise kohta (teatavaks tehtud numbri K(2010) 5129 all) <sup>(1)</sup> 11

2010/420/EL:

- ★ Komisjoni otsus, 28. juuli 2010, millega lubatakse kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusega (EÜ) nr 1829/2003 viia turule geneetiliselt muundatud maisi MON89034xNK603 (MON-89Ø34-3xMON-ØØ6Ø3-6) sisaldavaid, sellest koosnevaid või sellest valmistatud tooteid (teatavaks tehtud numbri K(2010) 5133 all) <sup>(1)</sup> ..... 15

---

**Parandused**

- ★ Nõukogu 26. juuli 2010. aasta otsuse (mis käsitleb Iraani vastu suunatud piiravaid meetmeid ning millega tunnistatakse kehtetuks ühine seisukoht 2007/140/ÜVJP) parandus (ELT L 195, 27.7.2010) ..... 19



<sup>(1)</sup> EMPs kohaldatav tekst

## II

(Muud kui seadusandlikud aktid)

## MÄÄRUSED

## KOMISJONI MÄÄRUS (EL) nr 675/2010,

28. juuli 2010,

millega registreeritakse garanteeritud traditsiooniliste eritunnuste registris nimetus „Traditionally Farmed Gloucestershire Old Spots Pork” (GTE)]

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 20. märtsi 2006. aasta määrust (EÜ) nr 509/2006 põllumajandustoodete ja toidu garanteeritud traditsiooniliste eritunnuste kohta,<sup>(1)</sup> eriti selle artikli 9 lõike 4 esimest lõiku,

ning arvestades järgmist:

- (1) Vastavalt määruse (EÜ) nr 509/2006 artikli 8 lõike 2 esimesele lõigule ja kohaldades kõnealuse määruse artikli 19 lõiget 3 avaldati *Euroopa Liidu Teatajas* Ühendkuningriigi taotlus registreerida nimetus „Traditionally Farmed Gloucestershire Old Spots Pork”<sup>(2)</sup>.
- (2) Kuna komisjonile ei ole esitatud ühtegi määruse (EÜ) nr 509/2006 artikli 9 kohast vastuväidet, tuleb kõnealune nimetus registreerida.

- (3) Samuti taotleti taotluses kaitset, mis on ette nähtud määruse (EÜ) nr 509/2006 artikli 13 lõikega 2. Nimetusele „Traditionally Farmed Gloucestershire Old Spots Pork” tuleks kõnealune kaitse tagada, kuna vastuväidete puudumise tõttu ei ole võimalik väita, et nimetust kasutatakse õiguspäraselt, üldtunnustatult ja majanduslikult olulisel määral sarnaste põllumajandustoodete või sarnase toidu puhul,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

*Artikkel 1*

Käesoleva määruse lisas esitatud nimetus registreeritakse.

Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 509/2006 artikli 13 lõikega 2 ette nähtud kaitset.

*Artikkel 2*

Käesolev määrus jõustub 20. päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 28. juuli 2010

*Komisjoni nimel*

*president*

José Manuel BARROSO

<sup>(1)</sup> ELT L 93, 31.3.2006, lk 1.

<sup>(2)</sup> ELT C 238, 3.10.2009, lk 8.

*LISA*

Asutamislepingu I lisas loetletud nimetoiduks ettenähtud tooted

**Klass 1.1. Värske liha (ja rups)**

ÜHENDKUNINGRIIK

Traditionally Farmed Gloucestershire Old Spots Pork (GTE)

Nime kasutamine on reserveeritud.

---

**KOMISJONI MÄÄRUS (EL) nr 676/2010,****28. juuli 2010,****millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 22. oktoobri 2007. aasta määrust (EÜ) nr 1234/2007, millega kehtestatakse põllumajandusturgude ühine korraldus ning mis käsitleb teatavate põllumajandustoodete erisätteid (ühise turukorralduse ühtne määrus) <sup>(1)</sup>,võttes arvesse komisjoni 21. detsembri 2007. aasta määrust (EÜ) nr 1580/2007, millega kehtestatakse nõukogu määruste (EÜ) nr 2200/96, (EÜ) nr 2201/96 ja (EÜ) nr 1182/2007 rakenduseeskirjad puu- ja köögiviljasektoris, <sup>(2)</sup> eriti selle artikli 138 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

Määruses (EÜ) nr 1580/2007 on sätestatud vastavalt mitme-poolsete kaubanduslääbirääkimiste Uruguay voozu tulemustele kriteeriumid, mille alusel kehtestab komisjon kindlad impordiväärtused kolmandatest riikidest importimisel kõnealuse määruse XV lisa A osas osutatud toodete ja ajavahemike puhul,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

*Artikkel 1*

Käesoleva määruse lisas määratakse kindlaks määruse (EÜ) nr 1580/2007 artikliga 138 ette nähtud kindlad impordiväärtused.

*Artikkel 2*

Käesolev määrus jõustub 29. juulil 2010.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 28. juuli 2010

*Komisjoni nimel,  
presidendi eest**põllumajanduse ja maaelu arenduse peadirektor*

Jean-Luc DEMARTY

<sup>(1)</sup> ELT L 299, 16.11.2007, lk 1.<sup>(2)</sup> ELT L 350, 31.12.2007, lk 1.

## LISA

## Kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril

(EUR/100 kg)

CN-kood	Kolmanda riigi kood ( <sup>1</sup> )	Kindel impordiväärtus
0702 00 00	MK	31,8
	TR	105,8
	ZZ	68,8
0707 00 05	TR	105,8
	ZZ	105,8
0709 90 70	TR	106,3
	ZZ	106,3
0805 50 10	AR	92,4
	UY	83,6
	ZA	102,8
	ZZ	92,9
0806 10 10	AR	137,6
	CL	75,2
	EG	142,7
	IL	126,4
	MA	161,7
	TR	151,2
	ZA	90,0
	ZZ	126,4
	0808 10 80	AR
BR		80,4
CA		98,9
CL		100,8
CN		81,7
MA		54,2
NZ		111,8
US		108,8
UY		111,6
ZA		93,6
ZZ		100,2
0808 20 50		AR
	CL	157,1
	NZ	130,0
	ZA	103,2
	ZZ	115,2
0809 10 00	TR	186,4
	ZZ	186,4
0809 20 95	TR	220,4
	US	520,8
	ZZ	370,6
0809 30	TR	176,9
	ZZ	176,9
0809 40 05	BA	62,2
	IL	162,2
	TR	126,3
	XS	74,4
	ZZ	106,3

(<sup>1</sup>) Riikide nomenklatuur on sätestatud komisjoni määruses (EÜ) nr 1833/2006 (ELT L 354, 14.12.2006, lk 19). Kood „ZZ” tähistab „muud päritolu”.

**KOMISJONI MÄÄRUS (EL) nr 677/2010,****28. juuli 2010,****impordilitsentside väljaandmise kohta määrusega (EÜ) nr 748/2008 avatud veiste külmutatud vahelihase kõõluselise osa tariifikvoodi raames esitatud taotluste alusel ajavahemikuks 1. juulist 2010 kuni 30. juunini 2011**

EUROOPA KOMISJON,

avamise ja haldamise kohta)<sup>(3)</sup> on avatud tariifikvoot veiselihasektori toodete impordiks.

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

- (2) Ajavahemikuks 1. juulist 2010 kuni 30. juunini 2011 esitatud impordilitsentside taotlused hõlmavad saadaolevatest kogustest suuremaid koguseid. Seega tuleks kindlaks määrata, kui palju impordilitsentse võib välja anda, ning määrata taotletud kogustele kindlaks jaotuskoefitsient,

võttes arvesse nõukogu 22. oktoobri 2007. aasta määrust (EÜ) nr 1234/2007, millega kehtestatakse põllumajandusturgude ühine korraldus ning mis käsitleb teatavate põllumajandustoodete erisätteid (ühise turukorralduse ühtne määrus),<sup>(1)</sup>võttes arvesse komisjoni 31. augusti 2006. aasta määrust (EÜ) nr 1301/2006 (millega kehtestatakse ühised eeskirjad, et hallata põllumajandussaaduste ja -toodete imporditariifikvoote, mille suhtes kohaldatakse impordilitsentside süsteemi),<sup>(2)</sup> eriti selle artikli 7 lõiget 2,

ON VASTU VÖTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

*Artikkel 1*

Kvoodile järjekorranumbriga 09.4020 määruse (EÜ) nr 748/2008 kohaselt ajavahemikuks 1. juulist 2010 kuni 30. juunini 2011 esitatud impordilitsentside taotlused rahuldatakse 53,747872 %-lise jaotuskoefitsiendi alusel.

ning arvestades järgmist:

*Artikkel 2*

- (1) Komisjoni 30. juuli 2008. aasta määrusega (EÜ) nr 748/2008 (CN-koodi 0206 29 91 alla kuuluva veiste külmutatud vahelihase kõõluselise osa tariifikvoodi

Käesolev määrus jõustub 29. juulil 2010.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 28. juuli 2010

*Komisjoni nimel,  
presidendi eest**põllumajanduse ja maaelu arenduse peadirektor  
Jean-Luc DEMARTY*<sup>(1)</sup> ELT L 299, 16.11.2007, lk 1.<sup>(2)</sup> ELT L 238, 1.9.2006, lk 13.<sup>(3)</sup> EÜT L 202, 31.7.2008, lk 28.

**KOMISJONI MÄÄRUS (EL) nr 678/2010,****28. juuli 2010,****millega muudetakse määrust (EL) nr 626/2010, millega määratakse kindlaks teraviljasektori impordimaksud alates 16. juulist 2010**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 22. oktoobri 2007. aasta määrust (EÜ) nr 1234/2007, millega kehtestatakse põllumajandusturgude ühine korraldus ning mis käsitleb teatavate põllumajandustoodete erisätteid (ühise turukorralduse ühtne määrus) <sup>(1)</sup>,võttes arvesse komisjoni 20. juuli 2010. aasta määrust (EL) nr 642/2010 nõukogu määruse (EÜ) nr 1234/2007 rakenduseeskirjade kohta teraviljasektori imporditollimaksude osas, <sup>(2)</sup> eriti selle artikli 2 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

- (1) Alates 16. juulist 2010 kohaldatavad teraviljasektori impordimaksud on kehtestatud komisjoni määrusega (EL) nr 626/2010 <sup>(3)</sup>.

- (2) Kuna arvatud keskmine impordimaks erineb kehtestatud impordimaksust viie euro võrra tonni kohta, tuleks määrusega (EL) nr 626/2010 kehtestatud impordimakse vastavalt kohandada.

- (3) Seepärast tuleks määrust (EL) nr 626/2010 vastavalt muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

*Artikkel 1*

Määruse (EL) nr 626/2010 I ja II lisa asendatakse käesoleva määruse lisas esitatud tekstiga.

*Artikkel 2*Käesolev määrus jõustub *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise päeval.

Käesolevat määrust kohaldatakse alates 29. juulist 2010.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 28. juuli 2010

Komisjoni nimel,  
presidendi eest  
põllumajanduse ja maaelu arenduse peadirektor  
Jean-Luc DEMARTY

<sup>(1)</sup> ELT L 299, 16.11.2007, lk 1.

<sup>(2)</sup> ELT L 187, 21.7.2010, lk 5.

<sup>(3)</sup> ELT L 182, 16.7.2010, lk 9.



## I LISA

**Määruse (EÜ) nr 1234/2007 artikli 136 lõikes 1 osutatud toodete impordimaksud, mida kohaldatakse alates 29. juulist 2010**

CN-kood	Kaupade kirjeldus	Imporditollimaks <sup>(1)</sup> (EUR/t)
1001 10 00	Kõva NISU, kõrgekvaliteediline	0,00
	keskmise kvaliteediga	0,00
	madala kvaliteediga	0,00
1001 90 91	Pehme NISU seemneks	0,00
ex 1001 90 99	Pehme NISU, kõrgekvaliteediline, v.a seemneks	0,00
1002 00 00	RUKIS	31,78
1005 10 90	MAIS seemneks, v.a hübriidid	8,66
1005 90 00	MAIS, v.a seemneks <sup>(2)</sup>	8,66
1007 00 90	TERASORGO, v.a hübriidid seemneks	31,78

<sup>(1)</sup> Kaupade puhul, mis jõuavad liitu Atlandi ookeani või Suessi kanali kaudu, võib importija taotleda määruse (EL) nr 642/2010 artikli 2 lõike 4 kohaselt imporditollimaksu vähendamist:

- 3 EUR/t, kui lossimissadam asub Vahemere või Musta mere ääres,
- 2 EUR/t, kui lossimissadam asub Taanis, Eestis, Iirimaa, Lätis, Leedus, Poolas, Soomes, Rootsis, Ühendkuningriigis või Pürenee poolsaare Atlandi ookeani äärsel rannikul.

<sup>(2)</sup> Importija võib taotleda imporditollimaksu vähendamist ühtse määra alusel 24 eurot tonni kohta, kui on täidetud määruse (EL) nr 642/2010 artikli 3 kehtestatud tingimused.

## II LISA

## I lisas kehtestatud imporditollimaksude arvutamisel arvestatavad tegurid

15.7.2010-27.7.2010

1. Määruse (EL) nr 642/2010 artikli 2 lõike 2 osutatud võrdlusperioodi keskmised:

(EUR/t)

	Pehme nisu <sup>(1)</sup>	Mais	Kõva nisu, kõrge kvaliteediga	Kõva nisu, keskmise kvaliteediga <sup>(2)</sup>	Kõva nisu, madala kvaliteediga <sup>(3)</sup>	Oder
Börs	Minnéapolis	Chicago	—	—	—	—
Noteering	176,76	115,21	—	—	—	—
FOB-hind USAs	—	—	139,42	129,42	109,42	72,45
Lahe lisatasu	—	12,67	—	—	—	—
Suure Järvistu lisatasu	22,79	—	—	—	—	—

<sup>(1)</sup> Lisatasu 14 EUR/t sisse arvestatud (määruse (EL) nr 642/2010 artikli 5 lõige 3).<sup>(2)</sup> Allahindlus 10 EUR/t (määruse (EL) nr 642/2010 artikli 5 lõige 3).<sup>(3)</sup> Allahindlus 30 EUR/t (määruse (EL) nr 642/2010 artikli 5 lõige 3).

2. Määruse (EL) nr 642/2010 artikli 2 lõike 2 osutatud võrdlusperioodi keskmised:

Veokulud: Mehhiko laht–Rotterdam: 20,50 EUR/t

Veokulud: Suur Järvistu–Rotterdam: 50,14 EUR/t

## OTSUSED

## KOMISJONI OTSUS,

17. juuni 2010,

**millega kehtestatakse liidu rahaline toetus kulutuste jaoks, mis tehti seoses lammaste katarraalse palaviku vastu võitlemiseks võetud erakorraliste meetmetega Hispaanias aastatel 2004 ja 2005**

*(teatavaks tehtud numbri K(2010) 3804 all)***(Ainult hispaaniakeelne tekst on autentne)**

(2010/418/EL)

EUROOPA KOMISJON,

komisjoni otsusega, mis tuleb vastu võtta otsuse 2009/470/EÜ artiklis 40 sätestatud korras.

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 25. mai 2009. aasta otsust 2009/470/EÜ kulutuste kohta veterinaaria valdkonnas, <sup>(1)</sup> eriti selle artikli 3 lõiget 4,

ning arvestades järgmist:

(1) Lammaste katarraalse palaviku puhangud tekkisid Hispaanias 2004. ja 2005. aastal. Selle haiguse ilmnemine kujutas endast tõsist ohtu liidu kariloomadele.

(2) Komisjoni 13. septembri 2005. aasta otsusega 2005/650/EÜ (ühenduse rahalise abi kohta seoses kiireloomuliste meetmetega lammaste katarraalse palaviku tõrjeks Hispaanias 2004. ja 2005. aastal) <sup>(2)</sup> anti Hispaaniale ühenduse rahalist toetust kulutuste jaoks, mis on tehtud seoses lammaste katarraalse palaviku vastu võitlemiseks võetud erakorraliste meetmetega aastatel 2004 ja 2005.

(3) Kõnealuse otsusega on ette nähtud, et 2 500 000 euro suurune esimene osamakse sõltub komisjoni kohapealsete kontrollide tulemustest.

(4) Kõnealuse otsuse artikli 6 lõike 2 kohaselt tuleb liidu rahalise toetuse ülejäänud summa tasuta taotluse alusel, mis tuleb esitada kuuekümnepäeva jooksul alates kõnealuse otsuse teatavastegemisest. Hispaania esitas kõnealuse taotluse 11. novembril 2005.

(5) Otsuse 2005/650/EÜ artikli 4 lõike 2 kohaselt tuleb liidu rahalise toetuse ülejäänud summa nüüd kindlaks määrata

(6) Komisjoni poolt otsuse 2005/650/EÜ artikli 7 ning liidu rahalise toetuse andmiseks vajalike tingimuste alusel tehtud kontrollide tulemuste põhjal ei saa kõiki taotlustes esitatud kulutusi tunnistada abikõlblikuks.

(7) Komisjoni tähelepanekud, abikõlblike kulutuste arvutamise meetod ja lõplikud järeldused edastati Hispaaniale 1. juulil 2009. aastal saadetud kirjaga.

(8) Neid asjaolusid silmas pidades tuleks nüüd kindlaks määrata liidu rahalise toetuse kogusumma abikõlblike kulutuste jaoks, mis on tehtud seoses lammaste katarraalse palaviku likvideerimise ja seirega Hispaanias aastatel 2004 ja 2005.

(9) Käesoleva otsusega ettenähtud meetmed on kooskõlas alalise toiduahela ja loomatervishoiu komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

*Artikkel 1***Liidu rahaline toetus Hispaaniale**

Otsusele 2005/650/EÜ vastav liidu rahaline toetus kulutuste jaoks, mis on tehtud seoses lammaste katarraalse palaviku likvideerimisega Hispaanias 2004. ja 2005. aastal, on 2 850 183,00 eurot.

*Artikkel 2***Maksekord**

Liidu rahalise toetuse ülejäänud summa on 350 183,00 eurot.

<sup>(1)</sup> ELT L 155, 18.6.2009, lk 30.

<sup>(2)</sup> ELT L 238, 15.9.2005, lk 19.

*Artikkel 3*

**Adressaat**

Otsus on adresseeritud Hispaania Kuningriigile.

Brüssel, 17. juuni 2010

*Komisjoni nimel*  
*komisjoni liige*  
John DALLI

---

## KOMISJONI OTSUS,

28. juuli 2010,

geneetiliselt muundatud maisi Bt11 (SYN-BTØ11-1) sisaldavate, sellest koosnevate või sellest valmistatud toodete edasise turustamise loa uuendamise kohta, Bt11 (SYN-BTØ11-1) põllumaisi sisaldava või sellest koosneva toidu ja toidu koostisosade lubamise kohta vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusele (EÜ) nr 1829/2003 ning otsuse 2004/657/EÜ kehtetuks tunnistamise kohta

(teatavaks tehtud numbri K(2010) 5129 all)

(Ainult prantsuskeelne tekst on autentne)

(EMPs kohaldatav tekst)

(2010/419/EL)

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 22. septembri 2003. aasta määrust (EÜ) nr 1829/2003 geneetiliselt muundatud toidu ja sööda kohta, <sup>(1)</sup> eriti selle artikli 7 lõiget 3, artikli 11 lõiget 3, artikli 19 lõiget 3 ja artikli 23 lõiget 3,

ning arvestades järgmist:

(1) 17. aprillil 2007 esitas *Syngenta Seeds S.A.S.* äriühingu *Syngenta Crop Protection AG* nimel komisjonile määruse (EÜ) nr 1829/2003 artiklite 5, 11, 17 ja 23 kohase taotluse maisist Bt11 toodetud olemasoleva toidu ja toidu koostisosade (sh toidulisandite) edasise turustamise loa uuendamise kohta, maisi Bt11 sisaldava, sellest koosneva või sellest toodetud olemasoleva sööda (sh söödalisandite ja söödamerjalide) edasise turustamise loa uuendamise kohta ning muude toodete kui maisi Bt11 sisaldava või sellest koosneva toidu ja sööda (v.a viljeluseks kasutatavate toodete) jätkuva turustamise loa uuendamise kohta (edaspidi „taotlus“), millest eelnevalt teatati kooskõlas nimetatud määruse artikli 8 lõike 1 punktidega a ja b ning artikli 20 lõike 1 punktidega a ja b. Taotlus hõlmab ka komisjoni 19. mai 2004. aasta otsuse 2004/657/EÜ (mis annab loa geneetiliselt muundatud maisi liini Bt11 kuuluva suhkrumaisi turuleviimiseks uuendtoidu või toidu uuendkoostisosana vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusele (EÜ) nr 258/97) <sup>(2)</sup> kohase toidu ja toidu koostisosade turuleviimise loa uuendamist. Äriühing *Syngenta Seeds S.A.S.* taotles ka põllumaisi Bt11 sisaldava või sellest koosneva toidu ja toidu koostisosade lubamist, mida ei ole ELis kunagi varem lubatud.

(2) Kooskõlas määruse (EÜ) nr 1829/2003 artiklitega 6 ja 18 esitas Euroopa Toiduohutusamet (edaspidi „toiduohutusamet“) 17. veebruaril 2009 oma heakskiitva arvamuse <sup>(3)</sup> ning kinnitas, et võttes arvesse taotluses esitatud uut teavet ja pärast toiduohutusameti eelmist, maisi Bt11 käsitlevat teaduslikku arvamust <sup>(4)</sup> avaldatud kirjanduse ülevaadet, ei ole vaja arvamust muuta, toiduohutusamet kinnitas oma eelmist järeldust, et mais Bt11 on sama ohutu kui geneetiliselt muundamata mais, ning et kavandatud kasutusotstarvete korral on ebatõenäoline, et mais Bt11 avaldaks kahjulikku mõju inimeste või loomade tervisele või keskkonnale ning see kehtib ka taotluse kohaste toodete suhtes.

(3) Toiduohutusamet võttis oma arvamuse esitamisel arvesse kõiki liikmesriikide konkreetseid küsimusi ja kaalutlusi, mis olid tõstatatud riiklike pädevate asutustega konsulteerimise käigus, nagu on ette nähtud määruse (EÜ) nr 1829/2003 artikli 6 lõikega 4 ja artikli 18 lõikega 4.

(4) Toiduohutusamet on oma arvamuses jõudnud järeldusele, et taotleja esitatud keskkonnaseirekava, mis koosneb üldisest järelevalvekavast, on kooskõlas toodete kavandatud kasutusega.

(5) Võttes arvesse eespool kirjeldatud ning asjaolusid, et äriühing *Syngenta Crop Protection AG Switzerland*, kes võttis üle äriühingu *Syngenta Seeds AG* (kellele oli adresseeritud otsus 2004/657/EÜ), on seesama juriidiline isik, kelle nimel taotluse esitaja taotles loa uuendamist, ning et asjaomane äriühing kinnitas, et taotlus hõlmab ka põllumaisi Bt11 sisaldava või sellest toodetud toidu ja toidu koostisosade lubamist ning et tal on kavas taotleda loa uuendamist nende toodete kohta, mida on käsitletud

<sup>(3)</sup> <http://registerofquestions.efsa.europa.eu/roqFrontend/questionLoader?question=EFSa-Q-2007-146>

<sup>(4)</sup> Toiduohutusameti 19. mail 2005 avaldatud aramus Bt11 maisi turuleviimise kohta viljelemise, söödaks kasutamise ja tööstusliku töötlemise eesmärgil <http://registerofquestions.efsa.europa.eu/roqFrontend/questionLoader?question=EFSa-Q-2004-012>

<sup>(1)</sup> ELT L 268, 18.10.2003, lk 1.

<sup>(2)</sup> ELT L 300, 25.9.2004, lk 48.

otsuses 2004/657/EÜ, enne kõnealus otsuses käsitletud loa aegumist selliselt, et saaks vastu võtta neid tooteid hõlmava ühtse otsuse, mis jõustuks samal kuupäeval, tuleks lubada uuendada olemasolevate toodete edasise turustamise luba, suhkrumaisi Bt11 sisaldava, sellest koosneva või sellest toodetud toidu ja toidu koostisosade (värske või konserveeritud suhkrumais) edasise turustamise luba ning anda luba põllumaisi Bt11 sisaldava või sellest koosneva toidu ja toidu koostisosadele. Sellest tulevalt tuleks otsus 2004/657/EÜ tunnistada kehtetuks.

- (6) Igale geneetiliselt muundatud organismile tuleks määrata kordumatu tunnus vastavalt komisjoni 14. jaanuari 2004. aasta määrusele (EÜ) nr 65/2004, millega luuakse süsteem geneetiliselt muundatud organismide kordumatute tunnuste väljatöötamiseks ja määramiseks <sup>(1)</sup>.
- (7) Toiduohutusameti arvamuse kohaselt ei ole maisi Bt11 sisaldavate, sellest koosnevate või sellest toodetud toidu, toidu koostisosade ega sööda puhul vaja kehtestada määruse (EÜ) nr 1829/2003 artikli 13 lõikes 1 ja artikli 25 lõikes 2 sätestatud määrgistusnõuetele lisaks määrgistuse erinõudeid. Et tagada toodete kasutamine käesoleva otsuse kohaselt uuendatava loa piires, peab loataotluses käsitletavate, GMod sisaldava või sellest koosneva sööda ja muude GMod sisaldavate või sellest koosnevate toodete (v.a toit ja sööt) määrgistusel olema selgelt määrgitud, et kõnealuseid tooteid ei tohi kasutada viljelemiseks.
- (8) Loa omanik esitab komisjonile aastaaruanded keskkonnamõjude seirekavas sätestatud meetmete rakendamise ja tulemuste kohta. Tulemused esitatakse vastavalt komisjoni 13. oktoobri 2009. aasta otsusele 2009/770/EÜ, millega kehtestatakse standardne aruandevorm toodetena või toodete koostises turule lastavate geneetiliselt muundatud organismide tahtliku keskkonda viimise seiretulemuste esitamiseks vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivile 2001/18/EÜ <sup>(2)</sup>.
- (9) Toiduohutusameti arvamuses ei peeta õigustatuks määruse (EÜ) nr 1829/2003 artikli 6 lõike 5 punktis e ja artikli 18 lõike 5 punktis e nimetatud turule viimise, kasutamise ja käitlemise eritingimuste ega kitsenduste rakendamist, sealhulgas turustamisjärgset järelevalvet toidu ja sööda kasutamise suhtes ega eritingimusi konkreetsete ökosüsteemide, keskkonna ja/või geograafiliste piirkondade kaitsmiseks.

- (10) Kogu asjakohane teave toodete lubade või nende uuendamise kohta tuleb kanda geneetiliselt muundatud toidu ja sööda ühenduse registrisse, nagu on sätestatud määruses (EÜ) nr 1829/2003.
- (11) Euroopa Parlamendi ja nõukogu 22. septembri 2003. aasta määruse (EÜ) nr 1830/2003 (milles käsitletakse geneetiliselt muundatud organismide jälgitavust ja määrgistamist, geneetiliselt muundatud organismidest valmistatud toiduainete ja sööda jälgitavust ning millega muudetakse direktiivi 2001/18/EÜ <sup>(3)</sup> artikli 4 lõikes 6 on sätestatud GMod sisaldavate või sellest koosnevate toodete määrgistamise nõuded.
- (12) Käesolevast otsusest tuleb bioloogilise ohutuse teabevõrgustiku kaudu teatada bioloogilise mitmekesisuse konventsiooni Cartagena bioloogilise ohutuse protokollil osalistele vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu 15. juuli 2003. aasta määruse (EÜ) nr 1946/2003 (geneetiliselt muundatud organismide piiriülese liikumise kohta) <sup>(4)</sup> artikli 9 lõikele 1 ja artikli 15 lõike 2 punktile c.
- (13) Taotlejaga on käesolevas otsuses sätestatud meetmete asjus nõu peetud.
- (14) Toiduahela ja loomatervishoiu alaline komitee ei ole oma eesistuja kindlaksmääratud ajavahemiku jooksul arvamust avaldanud.
- (15) 29. juunil 2010 toimunud nõukogu istungil ei suudetud ettepaneku osas saavutada kvalifitseeritud hääleteenamust ei poolt ega vastu otsuse suhtes. Nõukogu märkis, et on asja menetlemise lõpetanud. Seetõttu võtab meetmed vastu komisjon,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

#### Artikkel 1

#### Geneetiliselt muundatud organism ja kordumatu tunnus

Geneetiliselt muundatud maisile (*Zea mays* L.) Bt11, mida on kirjeldatud käesoleva otsuse lisa punktis b, antakse määruse (EÜ) nr 65/2004 kohane kordumatu tunnus SYN-BTØ11-1.

<sup>(1)</sup> ELT L 10, 16.1.2004, lk 5.

<sup>(2)</sup> ELT L 275, 21.10.2009, lk 9.

<sup>(3)</sup> ELT L 268, 18.10.2003, lk 24.

<sup>(4)</sup> ELT L 287, 5.11.2003, lk 1.

**Artikkel 2****Luba**

Vastavalt käesolevas otsuses kirjeldatud tingimustele on määruse (EÜ) nr 1829/2003 artikli 4 lõike 2 ja artikli 16 lõike 2 tähenduses lubatud järgmised tooted:

- a) maisi SYN-BTØ11-1 sisaldav, sellest koosnev või sellest toodetud toit ja toidu koostisosad;
- b) maisi SYN-BTØ11-1 sisaldav, sellest koosnev või sellest toodetud sööt;
- c) muud tooted, v.a toit ja sööt, mis sisaldavad maisi SYN-BTØ11-1 või koosnevad sellest ja mida kasutatakse nagu muud maisi, kuid ei viljeleta.

**Artikkel 3****Märgistamine**

1. Määruse (EÜ) nr 1829/2003 artikli 13 lõikes 1 ja artikli 25 lõikes 2 ning määruse (EÜ) nr 1830/2003 artikli 4 lõikes 6 sätestatud märgistusnõuete kohaldamisel tuleb organismi nime-tuseks märkida „mais“.

2. Artikli 2 punktides b ja c nimetatud SYN-BTØ11-1 maisi sisaldavate või sellest koosnevate toodete märgistusel ja nende toodete saatedokumentides peab olema märges „ei ole ette nähtud viljelemiseks“.

**Artikkel 4****Keskkonnamõtjude seire**

1. Loa omanik tagab käesoleva otsuse lisa punktis h sätestatud keskkonnamõtjude seire kava koostamise ja rakendamise.
2. Loa omanik esitab komisjonile aastaaruanded vastavalt otsusele 2009/770/EÜ seirekavas sätestatud meetmete rakendamise ja tulemuste kohta.

**Artikkel 5****Ühenduse register**

Käesoleva otsuse lisa esitatud teave kantakse määruse (EÜ) nr 1829/2003 artiklis 28 sätestatud geneetiliselt muundatud toidu ja sööda ühenduse registrisse.

**Artikkel 6****Loa omanik**

Loa omanik on *Syngenta Seeds S.A.S.* (Prantsusmaa), kes esindab äriühingut *Syngenta Crop Protection AG* (Šveits).

**Artikkel 7****Kehtivus**

Käesolevat otsust kohaldatakse kümne aasta jooksul alates selle teatavaks tegemise kuupäevast.

**Artikkel 8****Kehtetuks tunnistamine**

Komisjoni otsus 2004/657/EÜ tunnistatakse kehtetuks.

**Artikkel 9****Adressaat**

Otsus on adresseeritud äriühingule *Syngenta Seeds S.A.S.* (12, Chemin de l'Hobit, BP 27, 31790 Saint-Sauveur, Prantsusmaa), kes esindab Šveitsi äriühingut *Syngenta Crop Protection AG*.

Brüssel, 28. juuli 2010

Komisjoni nimel

komisjoni liige

John DALLI

## LISA

a) **Taotleja ja loaomanik:**

Nimi: Syngenta Seeds S.A.S.

Aadress: 12, Chemin de l'Hobit, BP 27, 31790 Saint-Sauveur, Prantsusmaa

Järgmise äriühingu nimel: Syngenta Crop Protection AG, Schwarzwaldallee 215, CH 4058 Basel, Šveits

b) **Toodete nimetus ja kirjeldus:**

1. Maisi SYN-BTØ11-1 sisaldav, sellest koosnev või sellest toodetud toit ja toidu koostisosad;
2. Maisi SYN-BTØ11-1 sisaldav, sellest koosnev või sellest toodetud sööt;
3. Muud tooted, v.a toit ja sööt, mis sisaldavad maisi SYN-BTØ11-1 või koosnevad sellest ja mida kasutatakse nagu muud maisi, kuid ei viljeleta.

Taotluses kirjeldatud geneetiliselt muundatud maisis SYN-BTØ11-1 sünteesitakse valku Cry1Ab, mis kaitseb seda maisi teatavate taimi kahjustavate mardikaliste eest, ja valku PAT, mis muudab kõnealuse maisi vastupidavaks umbrohutõrjeariine glufosinaatammooniumi suhtes.

c) **Märgistamine:**

1. Määruse (EÜ) nr 1829/2003 artikli 13 lõikes 1 ja artikli 25 lõikes 2 ning määruse (EÜ) nr 1830/2003 artikli 4 lõikes 6 sätestatud märgistuse erinõuete kohaldamisel on organismi nimetus „mais“;
2. Artikli 2 punktides b ja c nimetatud maisi SYN-BTØ11-1 sisaldavate või sellest koosnevate toodete märgistusel ja nende toodete saatedokumentides peab olema märge „ei ole ette nähtud viljelemiseks“.

d) **Määramismeetod:**

- Maisi SYN-BTØ11-1 sisalduse määramine polümeerasi ahelreaktsioonil põhineval muundorganismispetsiifilisel meetodil;
- Meetodi on seemnete puhul valideerinud määruse (EÜ) nr 1829/2003 alusel asutatud ühenduse tugilabor; avaldatud veebilehel <http://gmo-crl.jrc.ec.europa.eu/statusofdoss.htm>
- Etalonaine: ERM@-BF412, mis on kättesaadav Euroopa Komisjoni Teadusuuringute Ühiskeskuse (JRC) kaudu Etalonainete ja Mõõtmiste Instituudist (IRMM) aadressil: <https://irmm.jrc.ec.europa.eu/rmcatalogue>

e) **Kordumatu tunnus:**

SYN-BTØ11-1

f) **Bioloogilise mitmekesisuse konventsiooni Cartagena bioloogilise ohutuse protokollis II lisa alusel nõutav teave:**

Bioohutuse teabevõrgustik, kande identifikaator: vt (täidetakse pärast teatavakstegemist).

g) **Toodete turule viimise, kasutamise või käitlemise tingimused või piirangud:**

Ei ole nõutud.

h) **Seirekava:**

Direktiivi 2001/18/EÜ VII lisale vastav keskkonnamõjude seirekava

(Link: kava on avaldatud Internetis)

i) **Turustamisjärgse järelevalve nõuded toidu kasutamisel inimtoiduna:**

Ei ole nõutud.

Märkus: aja jooksul võib tekkida vajadus muuta linke asjaomastele dokumentidele. Kõnealused muudatused tehakse üldsusele teatavaks geneetiliselt muundatud toidu ja sööda ühenduse registri ajakohastamisel.



## KOMISJONI OTSUS,

28. juuli 2010,

millega lubatakse kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusega (EÜ) nr 1829/2003 viia turule geneetiliselt muundatud maisi MON89034xNK603 (MON-89034-3xMON-00603-6) sisaldavaid, sellest koosnevaid või sellest valmistatud tooteid

(teatavaks tehtud numbri K(2010) 5133 all)

(Ainult prantsus- ja hollandikeelne tekst on autentsed)

(EMPs kohaldatav tekst)

(2010/420/EL)

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 22. septembri 2003. aasta määrust (EÜ) nr 1829/2003 geneetiliselt muundatud toidu ja sööda kohta, <sup>(1)</sup> eriti selle artikli 7 lõiget 3 ja artikli 19 lõiget 3,

ning arvestades järgmist:

(1) Äriühing *Monsanto Europe S.A* esitas 24. jaanuaril 2007 Madalmaade pädevale asutusele määruse (EÜ) nr 1829/2003 artiklite 5 ja 17 kohase taotluse maisi MON89034xNK603 sisaldava, sellest koosneva või sellest toodetud toidu, toidu koostisosade ja sööda turuleviimiseks (edaspidi „taotlus“).

(2) Taotlus hõlmab ka maisi MON89034xNK603 sisaldavate või sellest koosnevate muude toodete (v.a toidu ja sööda) turuleviimist muu maisiga samal otstarbel, välja arvatud selle viljelemise otstarbel. Seega hõlmab taotlus vastavalt määruse (EÜ) nr 1829/2003 artikli 5 lõikele 5 ja artikli 17 lõikele 5 ka Euroopa Parlamendi ja nõukogu 12. märtsi 2001. aasta direktiivi 2001/18/EÜ (geneetiliselt muundatud organismide tahtliku keskkonda viimise kohta ja nõukogu direktiivi 90/220/EMÜ kehtetuks tunnistamise kohta) <sup>(2)</sup> III ja IV lisas nõutud andmeid ja teavet ning direktiivi 2001/18/EÜ II lisas sätestatud põhimõtete kohaselt tehtud riskihindamise teavet ja järeldusi. Taotlus sisaldab ka direktiivi 2001/18/EÜ VII lisale vastavat keskkonnamõjude seire kava.

(3) Euroopa Toiduohutusamet (edaspidi „toiduohutusamet“) esitas 29. septembril 2009 kooskõlas määruse (EÜ) nr 1829/2003 artiklitega 6 ja 18 heakskiitva arvamuse. Arvamus on selgitatud, et mais MON89034xNK603 on

inimeste ja loomade tervisele ning keskkonnale sama ohutu kui geneetiliselt muundamata mais. Seega on arvamuses tehtud järeldus, et on vähetõenäoline, et taotluses kirjeldatud maisi MON89034xNK603 sisaldavad, sellest koosnevad või sellest valmistatud tooted (edaspidi „tooted“) mõjuksid kavandatud kasutusviiside puhul inimeste ja loomade tervisele või keskkonnale kahjulikult <sup>(3)</sup>. Toiduohutusamet võttis oma arvamuse esitamisel arvesse kõiki liikmesriikide küsimusi ja kaalutlusi, mis olid tõstatatud riiklike pädevate asutustega konsulteerimise käigus, nagu on ette nähtud kõnealuse määruse artikli 6 lõikega 4 ja artikli 18 lõikega 4.

(4) Toiduohutusamet on oma arvamuses jõudnud järeldusele, et taotleja esitatud keskkonnaseirekava, mis koosneb üldisest järelevalvekavast, on kooskõlas toodete kavandatud kasutusega.

(5) Neid kaalutlusi arvesse võttes tuleks anda luba kõnealuste toodete turuleviimiseks.

(6) Igale geneetiliselt muundatud organismile tuleks määrata kordumatu tunnus vastavalt komisjoni 14. jaanuari 2004. aasta määrusele (EÜ) nr 65/2004, millega luuakse süsteem geneetiliselt muundatud organismide kordumatu tunnuste väljatöötamiseks ja määramiseks <sup>(4)</sup>.

(7) Toiduohutusameti arvamuse kohaselt ei ole maisi MON89034xNK603 sisaldava, sellest koosneva või sellest toodetud toidu, toidu koostisosade ega sööda puhul vaja kehtestada määruse (EÜ) nr 1829/2003 artikli 13 lõikes 1 ja artikli 25 lõikes 2 sätestatud märgistusnõuetele lisaks märgistuse erinõudeid. Et tagada toodete kasutamine käesoleva otsuse kohaselt välja antava loa piires, peab loataotluses käsitletava GMOd sisaldava või sellest koosneva sööda ja muude GMOd sisaldavate või sellest koosnevate toodete (v.a toit ja sööt) märgistusel olema selgelt märgitud, et kõnealuseid tooteid ei tohi kasutada viljelemiseks.

<sup>(1)</sup> ELT L 268, 18.10.2003, lk 1.

<sup>(2)</sup> EÜT L 106, 17.4.2001, lk 1.

<sup>(3)</sup> <http://registerofquestions.efsa.europa.eu/roqFrontend/questionLoader?question=EFSA-Q-2009-00759>

<sup>(4)</sup> ELT L 10, 16.1.2004, lk 5.

- (8) Loa omanik esitab komisjonile aastaaruanded keskkonnamõjude seirekavas sätestatud meetmete rakendamise ja tulemuste kohta. Tulemused esitatakse vastavalt komisjoni 13. oktoobri 2009. aasta otsusele 2009/770/EÜ, millega kehtestatakse standardne aruandevorm toodetena või toodete koostises turule viidavate geneetiliselt muundatud organismide tahtliku keskkonda viimise seiretulemuste esitamiseks vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivile 2001/18/EÜ<sup>(1)</sup>.
- (9) Toiduohutusameti arvamuses ei peeta õigustatuks määruse (EÜ) nr 1829/2003 artikli 6 lõike 5 punktis e ja artikli 18 lõike 5 punktis e nimetatud turuleviimise, kasutamise ja käitlemise eritingimuste ega kitsenduste rakendamist, sealhulgas turustamisjärgset järelevalvet toidu ja sööda kasutamise suhtes ega eritingimusi konkreetsete ökosüsteemide, keskkonna ja/või geograafiliste piirkondade kaitsmiseks.
- (10) Kogu asjakohane teave toodete lubade kohta tuleb kanda geneetiliselt muundatud toidu ja sööda ühenduse registrisse, nagu on sätestatud määruses (EÜ) nr 1829/2003.
- (11) Euroopa Parlamendi ja nõukogu 22. septembri 2003. aasta määruse (EÜ) nr 1830/2003 (milles käsitletakse geneetiliselt muundatud organismide jälgitavust ja märgistamist, geneetiliselt muundatud organismidest valmistatud toiduainete ja sööda jälgitavust ning millega muudetakse direktiivi 2001/18/EÜ)<sup>(2)</sup> artikli 4 lõikes 6 on sätestatud GMOsid sisaldavate või neist koosnevate toodete märgistamise nõuded.
- (12) Käesolevast otsusest tuleb bioloogilise ohutuse teabevõrgustiku kaudu teatada bioloogilise mitmekesisuse konventsiooni Cartagena bioloogilise ohutuse protokolliga osalistele vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu 15. juuli 2003. aasta määruse (EÜ) nr 1946/2003 (geneetiliselt muundatud organismide piiriülese liikumise kohta)<sup>(3)</sup> artikli 9 lõikele 1 ja artikli 15 lõike 2 punktile c.
- (13) Taotlejaga on käesolevas otsuses sätestatud meetmete asjus nõu peetud.
- (14) Toiduahela ja loomatervishoiu alaline komitee ei ole oma eesistuja kindlaksmääratud ajavahemiku jooksul arvamust avaldanud.
- (15) 29. juunil 2010 toimunud nõukogu istungil ei suudetud ettepaneku osas saavutada kvalifitseeritud hääleteenamust

ei poolt ega vastu otsuse suhtes. Nõukogu märkis, et on asja menetlemise lõpetanud. Seetõttu võtab meetmed vastu komisjon,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

#### Artikkel 1

##### Geneetiliselt muundatud organism ja kordumatu tunnus

Geneetiliselt muundatud maisile (*Zea mays* L.) MON89034xNK603, mida on kirjeldatud käesoleva otsuse lisa punktis b, antakse määruse (EÜ) nr 65/2004 kohane kordumatu tunnus MON-89Ø34-3xMON-ØØ6Ø3-6.

#### Artikkel 2

##### Luba

Vastavalt käesolevas otsuses kirjeldatud tingimustele on määruse (EÜ) nr 1829/2003 artikli 4 lõike 2 ja artikli 16 lõike 2 tähenduses lubatud järgmised tooted:

- a) maisi MON-89Ø34-3xMON-ØØ6Ø3-6 sisaldav, sellest koosnev või sellest toodetud toit ja toidu koostisosad;
- b) maisi MON-89Ø34-3xMON-ØØ6Ø3-6 sisaldav, sellest koosnev või sellest toodetud sööt;
- c) muud tooted, v.a toit ja sööt, mis sisaldavad maisi MON-89Ø34-3xMON-ØØ6Ø3-6 või koosnevad sellest ja mida kasutatakse nagu muud maisi, kuid ei viljeleta.

#### Artikkel 3

##### Märgistamine

1. Määruse (EÜ) nr 1829/2003 artikli 13 lõikes 1 ja artikli 25 lõikes 2 ja määruse (EÜ) nr 1830/2003 artikli 4 lõikes 6 sätestatud märgistusnõuete kohaldamisel tuleb organismi nimetuseks märkida „mais“.

2. Artikli 2 punktides b ja c nimetatud maisi MON-89Ø34-3xMON-ØØ6Ø3-6 sisaldavate või sellest koosnevate toodete märgistusel ja nende toodete saatedokumentides peab olema märgi „ei ole ette nähtud viljelemiseks“.

#### Artikkel 4

##### Keskkonnamõjude seire

1. Loa omanik tagab käesoleva otsuse lisa punktis h sätestatud keskkonnamõjude seire kava koostamise ja rakendamise.

<sup>(1)</sup> ELT L 275, 21.10.2009, lk 9.

<sup>(2)</sup> ELT L 268, 18.10.2003, lk 24.

<sup>(3)</sup> ELT L 287, 5.11.2003, lk 1.

2. Loa omanik esitab komisjonile aastaaruanded vastavalt otsusele 2009/770/EÜ seirekavas sätestatud meetmete rakendamise ja tulemuste kohta.

*Artikkel 5*

**Ühenduse register**

Käesoleva otsuse lisas esitatud teave kantakse määruse (EÜ) nr 1829/2003 artiklis 28 sätestatud geneetiliselt muundatud toidu ja sööda ühenduse registrisse.

*Artikkel 6*

**Loa omanik**

Loa omanik on äriühing *Monsanto Europe S.A.* (Belgia), kes esindab äriühingut *Monsanto Company* (USA).

*Artikkel 7*

**Kehtivus**

Käesolevat otsust kohaldatakse kümne aasta jooksul alates selle teatavaks tegemise kuupäevast.

*Artikkel 8*

**Adressaat**

Käesolev otsus on adresseeritud äriühingule *Monsanto Europe S.A.*, Avenue de Tervuren 270–272, 1150 Brüssel, BELGIA.

Brüssel, 28. juuli 2010

*Komisjoni nimel*

*komisjoni liige*

John DALLI

## LISA

a) **Taotleja ja loa omanik:**

Nimi: Monsanto Europe S.A.

Aadress: Avenue de Tervuren 270–272, B-1150 Brüssel, Belgia

Järgmise äriühingu nimel: Monsanto Company, 800 N. Lindbergh Boulevard, St. Louis, Missouri 63167 USA.

b) **Toodete nimetus ja kirjeldus:**

1. Maisi MON-89Ø34-3xMON-ØØ6Ø3-6 sisaldav, sellest koosnev või sellest toodetud toit ja toidu koostisosad;
2. Maisi MON-89Ø34-3xMON-ØØ6Ø3-6 sisaldav, sellest koosnev või sellest toodetud sööt;
3. Muud tooted, v.a toit ja sööt, mis sisaldavad maisi MON-89Ø34-3xMON-ØØ6Ø3-6 või koosnevad sellest ja mida kasutatakse nagu muud maisi, kuid ei viljeleta.

Taotluses kirjeldatud geneetiliselt muundatud mais MON-89Ø34-3xMON-ØØ6Ø3-6 on saadud maisiliinide MON-89Ø34-3 ja MON-ØØ6Ø3-6 ristamisel ning selles sünteesitakse valke Cry1 A.105 ja Cry2Ab2, mis kaitsevad seda teatavate taimi kahjustavate mardikaliste ja liblikaliste eest, ning CP4 EPSPS-alku, mis muudab kõnealuse maisi vastupidavaks umbrohutõrjaine glüfosaadi suhtes.

c) **Märgistamine:**

1. Määruse (EÜ) nr 1829/2003 artikli 13 lõikes 1 ja artikli 25 lõikes 2 ning määruse (EÜ) nr 1830/2003 artikli 4 lõikes 6 sätestatud märgistuse erinõuete kohaldamisel on organismi nimetus „mais”;
2. Käesoleva otsuse artikli 2 punktides b ja c nimetatud maisi MON-89Ø34-3xMON-ØØ6Ø3-6 sisaldavate või sellest koosnevate toodete märgistusel ja nende toodete saatedokumentides peab olema märged „ei ole ette nähtud viljelemiseks”.

d) **Määramismeetod:**

- Geneetiliselt muundatud maiside MON-89Ø34-3 ja MON-ØØ6Ø3-6 puhul kohaldatav polümeraasi ahelreaktsioonil põhinev muundorganismispetsiifiline meetod, mis on valideeritud maisi MON-89Ø34-3xMON-ØØ6Ø3-6 jaoks;
- Meetodi on seemnete puhul valideerinud määruse (EÜ) nr 1829/2003 alusel asutatud ühenduse tugilabor; avaldatud veebilehel <http://gmo-crl.jrc.ec.europa.eu/statusofdoss.htm>
- Etalonained: AOCS 0906-E ja AOCS 0406-A (MON-89Ø34-3 jaoks), mida on võimalik tellida American Oil Chemists Society veebilehel <http://www.aocs.org/tech/crm> kaudu, ning ERM@-BF415 (MON-ØØ6Ø3-6 jaoks), mida on võimalik tellida Euroopa Komisjoni Teadusuuringute Ühiskeskuse (JRC) kaudu Etalonainete ja Mõõtmiste Instituudist (IRMM) aadressil <https://irmm.jrc.ec.europa.eu/rmcatalogue>

e) **Kordumatu tunnus:**

MON-89Ø34-3xMON-ØØ6Ø3-6

f) **Bioloogilise mitmekesisuse konventsiooni Cartagena bioloogilise ohutuse protokoll II lisa alusel nõutav teave:**

Bioohutuse teabevõrgustik, kande identifikaator: vt (täidetakse pärast teatavakstegemist).

g) **Toodete turule viimise, kasutamise või käitlemise tingimused või piirangud:**

Ei ole nõutud.

h) **Seirekava:**

Direktiivi 2001/18/EÜ VII lisale vastav keskkonnamõjude seire kava.

(Link: kava on avaldatud Internetis)

i) **Turustamisjärgse järelevalve nõuded toidu kasutamisel inimtoiduna:**

Ei ole nõutud.

Märkus: aja jooksul võib tekkida vajadus muuta linke asjaomastele dokumentidele. Kõnealused muudatused tehakse üldsusele teatavaks geneetiliselt muundatud toidu ja sööda ühenduse registri ajakohastamisel.

**PARANDUSED****Nõukogu 26. juuli 2010. aasta otsuse (mis käsitleb Iraani vastu suunatud piiravaid meetmeid ning millega tunnistatakse kehtetuks ühine seisukoht 2007/140/ÜVJP) parandus**

(Euroopa Liidu Teataja L 195, 27. juuli 2010)

Kaanel sisukorras otsuse pealkirjas

asendatakse „2010/413/ÜVJP

Nõukogu otsus, 26. juuli 2010, mis käsitleb Iraani vastu suunatud piiravaid meetmeid ning millega tunnistatakse kehtetuks ühine seisukoht 2007/140/ÜVJP”

järgmisega: „Nõukogu otsus 2010/413/ÜVJP, 26. juuli 2010, mis käsitleb Iraani vastu suunatud piiravaid meetmeid ning millega tunnistatakse kehtetuks ühine seisukoht 2007/140/ÜVJP”.

Leheküljel 39 otsuse pealkirjas

asendatakse „NÕUKOGU OTSUS, 26. juuli 2010, mis käsitleb Iraani vastu suunatud piiravaid meetmeid ning millega tunnistatakse kehtetuks ühine seisukoht 2007/140/ÜVJP”

järgmisega: „NÕUKOGU OTSUS 2010/413/ÜVJP, 26. juuli 2010, mis käsitleb Iraani vastu suunatud piiravaid meetmeid ning millega tunnistatakse kehtetuks ühine seisukoht 2007/140/ÜVJP”.

---





## Tellimishinnad aastal 2010 (ilma käibemaksuta, sisaldavad tavalise saatmise kulusid)

<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria väljaanne ainult paberkandjal	ELi 22 ametlikus keeles	1 100 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria paberkandjal + CD-ROMil aastane väljaanne	ELi 22 ametlikus keeles	1 200 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L-seeria väljaanne ainult paberkandjal	ELi 22 ametlikus keeles	770 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria igakuiselt ja kumulatiivselt CD-ROMil	ELi 22 ametlikus keeles	400 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> lisa (S-seeria – avalikud hanked ja pakkumismenetlused) CD-ROMil, kaks väljaannet nädalas	mitmekeelne: ELi 23 ametlikus keeles	300 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> C-seeria – värbamiskonkursid	konkursside keeled	50 eurot aastas

*Euroopa Liidu Teatajat* saab tellida Euroopa Liidu 22 ametlikus keeles. Teataja on jaotatud L-seeriaks (õigusaktid) ja C-seeriaks (teave ja teatised).

Iga keeleversioon tuleb tellida eraldi.

Vastavalt nõukogu määrusele (EÜ) nr 920/2005, mis avaldati ELTs L 156 18. juunil 2005 ja milles sätestatakse, et Euroopa Liidu institutsioonid ei ole ajutiselt kohustatud koostama ja avaldama kõiki õigusakte iiri keeles, müüakse ELT iirikeelseid väljaandeid eraldi.

*Euroopa Liidu Teataja* lisa (S-seeria – avalikud hanked ja pakkumismenetlused) tellimus sisaldab kõiki 23 keeleversiooni ühel mitmekeelsel CD-ROMil.

Soovi korral saab koos *Euroopa Liidu Teataja* tellimusega mitmesuguseid *Euroopa Liidu Teataja* kaasandeid. Kaasannete ilmumisest teavitatakse tellijaid teadaande vahendusel, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teatajas*.

CD-ROM asendatakse 2010. aasta jooksul DVDga.

## Müük ja tellimused

Erinevate tasuliste perioodikaväljaannete tellimusi, k.a *Euroopa Liidu Teataja* tellimust, saab vormistada meie edasimüüjate kaudu. Edasimüüjate nimekiri on kättesaadav järgmisel veebilehel:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_et.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_et.htm)

EUR-Lexi (<http://eur-lex.europa.eu>) kaudu pakutakse otsest ja tasuta juurdepääsu Euroopa Liidu õigusaktidele. Nimetatud veebilehel saab tutvuda *Euroopa Liidu Teatajaga* ning ka lepingute, õigusaktide, kohtupraktika ja ettevalmistatavate õigusaktidega.

Lisateavet Euroopa Liidu kohta saab veebilehelt <http://europa.eu>

